

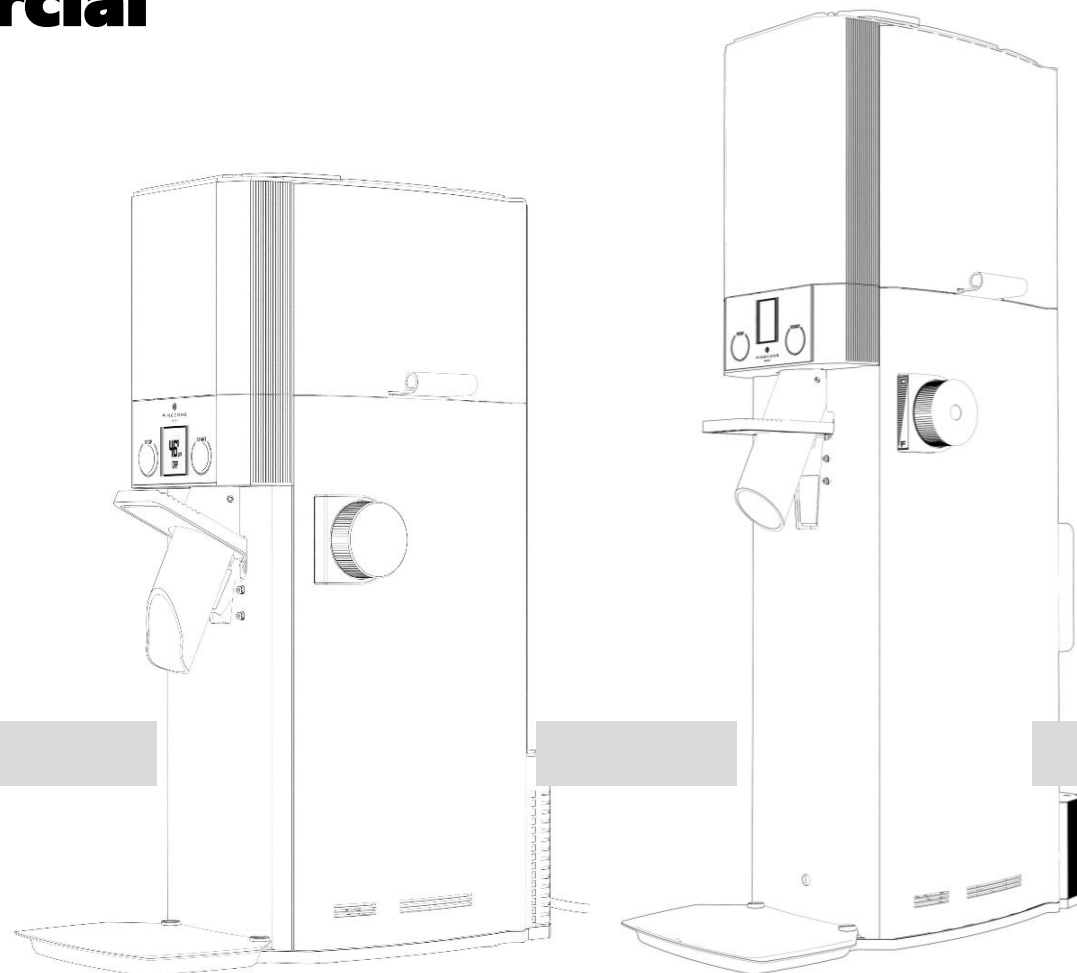
PINECONE FOXTAIL Y SIBERIAN

Molino de café comercial

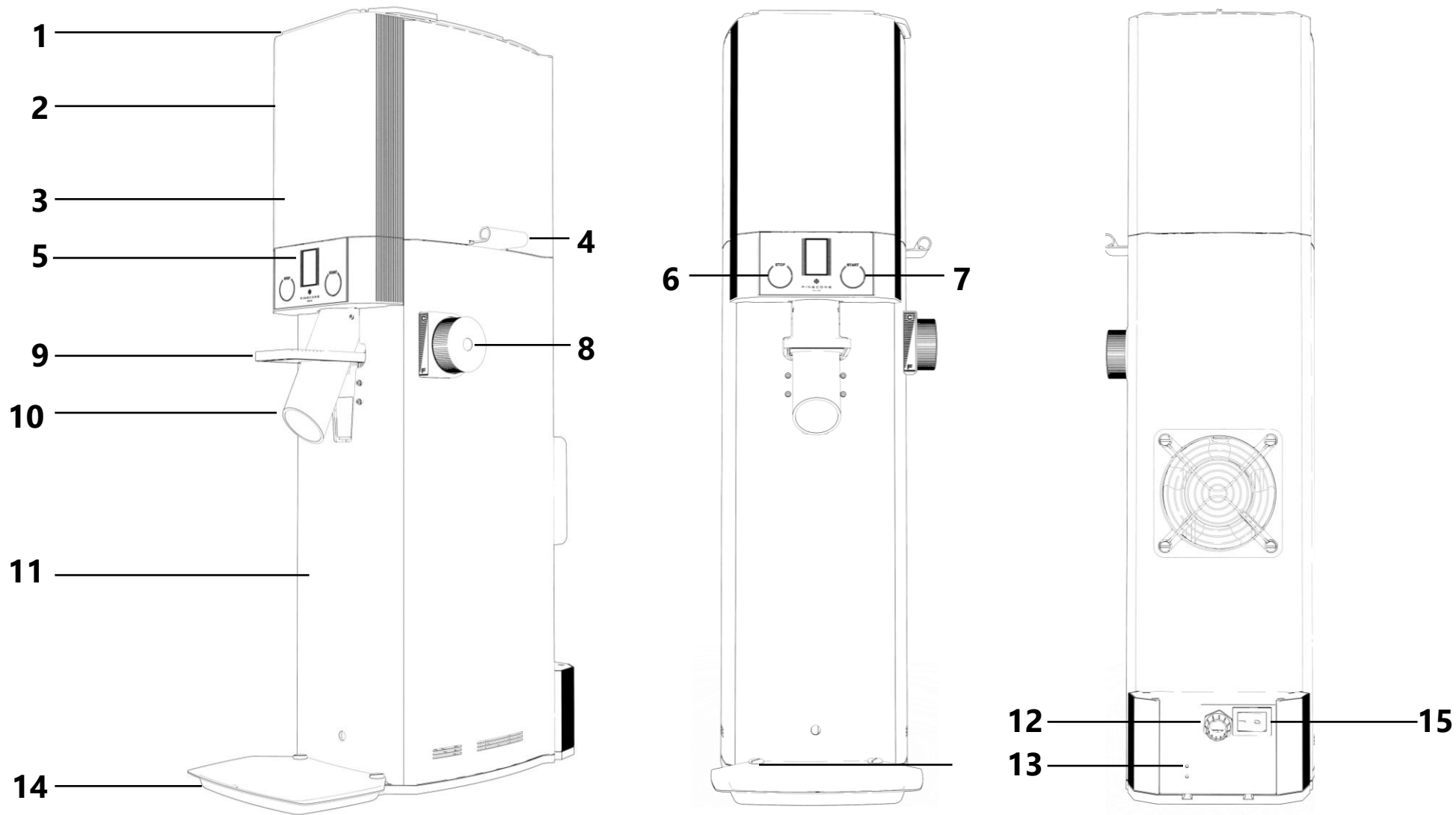
Manual de usuario

español

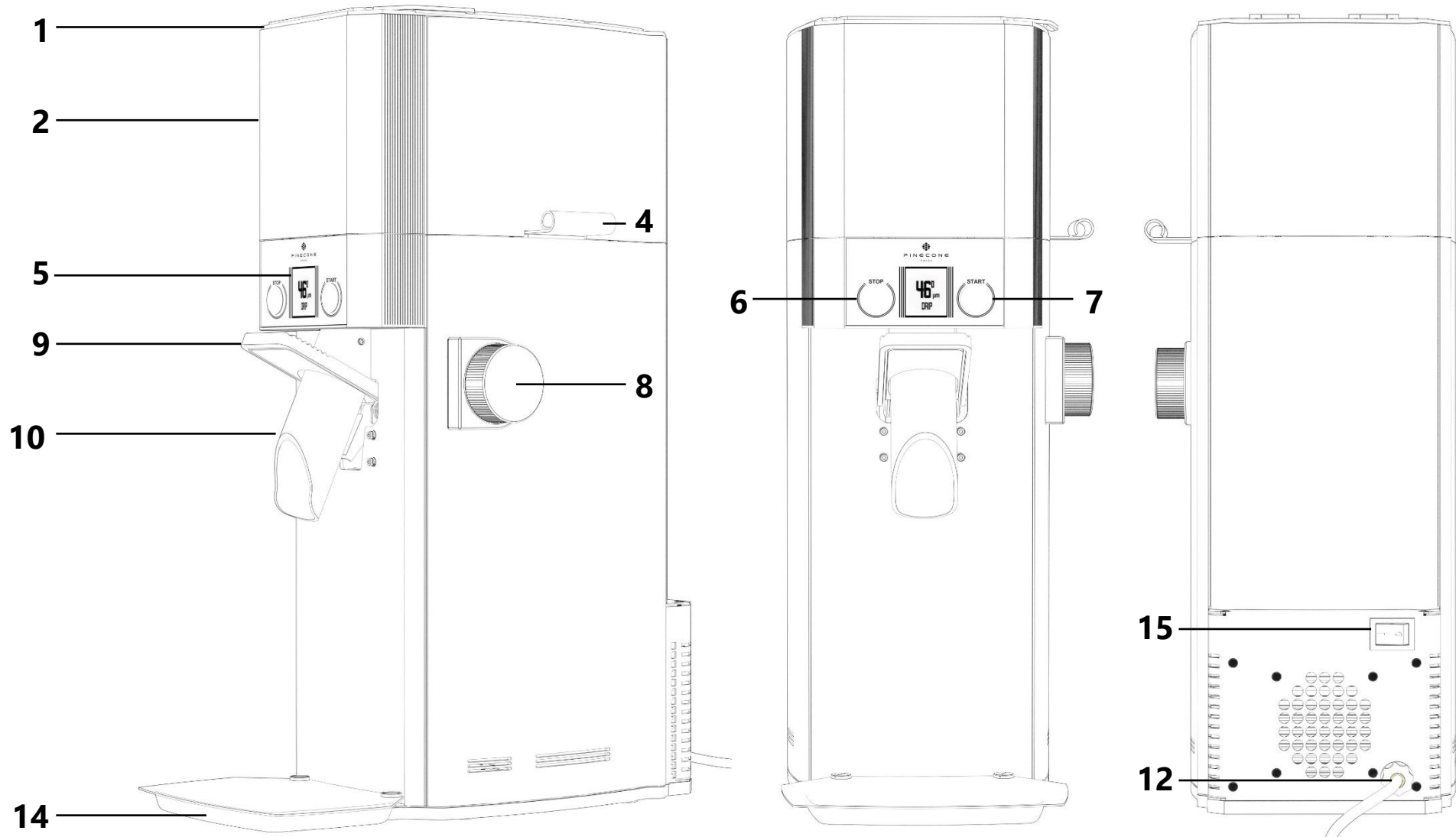

PINECONE
SWISS



Descripción general Cola de zorro



Descripción general Siberian



Alcance de la entrega

1. Tapa de la tolva de granos
2. Tolva de granos
3. Etiqueta con la receta (solo Foxtail)
4. Deslizador del depósito de granos
5. Pantalla
6. Botón STOP
7. Botón START
8. Perilla de ajuste del tamaño de molienda
9. Golpeador de la boquilla
10. Tubo de salida
11. Placa vibratoria (solo Foxtail)
12. Cable de alimentación
13. Protector de sobrecorriente (solo Foxtail)
14. Bandeja de goteo
15. Interruptor principal

Contenido

Información general	6	Mantenimiento	18
Lectura y conservación del manual de instrucciones	6	Solución de problemas	19-20
Glosario y explicación de los símbolos del manual de instrucciones	6	Códigos de error Siberian	21
Seguridad	7	Datos técnicos	22
Uso previsto	7	Eliminación	23
Información de seguridad	8-9	Asistencia y servicio	23
Antes de la puesta en marcha	10		
Funcionamiento y ajustes básicos	10		
Validación del molinillo y contenido del suministro	10		
Montaje del molinillo e inserción de la tolva de granos	11		
Configuración del portafiltros	11		
Funcionamiento	12		
Llenado de la tolva con granos de café	12		
Conexión del molinillo a una fuente de alimentación trifásica	12		
Ajustar y cambiar el tamaño del molido	12		
Inicio del proceso de molienda	13		
Cambiar los granos de café	14		
Limpieza	15		
Limpieza de la superficie de instalación del molinillo	15		
Limpieza de los componentes auxiliares del molinillo	16		
Limpieza de la tolva de granos	17		
Limpieza del mecanismo de molienda con GRINDZ	17		

Información general

Lectura y conservación del manual de instrucciones

Lea atentamente este manual de instrucciones y la información de seguridad antes de utilizar los molinillos de café descritos para garantizar un funcionamiento seguro y sin peligros. Este manual aplica las normas y reglamentos vigentes en la Unión Europea. La consulta de las leyes y directrices específicas de cada país en el extranjero es responsabilidad del usuario.

En adelante, los molinillos de café Foxtail y Siberian se denominarán simplemente «molino» para simplificar. Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas y entréguelo a los siguientes propietarios y usuarios de estos molinillos.

Glosario y explicación de los símbolos del manual de instrucciones



¡ADVERTENCIA! Peligro de riesgo medio que puede provocar la muerte o lesiones graves si no se evita.



¡PRECAUCIÓN! Peligro de riesgo bajo que puede provocar la muerte o lesiones graves si no se evita.



¡ADVERTENCIA!
Peligro de descarga eléctrica



Nota
Posibles daños materiales



Información importante para el funcionamiento y la manipulación



El producto solo está autorizado para uso en interiores.



Marca que indica que un producto cumple los requisitos de seguridad eléctrica de los Estados Unidos de América.



Marca que indica que un producto cumple los requisitos de higiene y limpieza de la industria alimentaria definidos por la National Sanitation Foundation.



Marca que declara la conformidad del producto con las disposiciones aplicables del Espacio Económico Europeo.



Marca que indica la conformidad del producto con la clase de protección I.

Seguridad

Uso previsto

El molinillo solo es adecuado para moler granos de café tostados enteros. No utilice el molinillo para moler otras sustancias u objetos.

El molinillo está diseñado para uso comercial, pero no para la producción en masa continua. El mantenimiento del molinillo solo puede ser realizado por personal cualificado. Se permite su uso por parte de personas sin formación en lugares donde su uso esté supervisado.

Cualquier otro uso se considera contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales o lesiones personales.

No modifique el molinillo de ninguna manera. El fabricante o el proveedor no se hacen responsables de los daños o lesiones que se deriven del incumplimiento de las instrucciones de seguridad.



¡ADVERTENCIA!

Peligro de descarga eléctrica (1/2)

El uso inadecuado, una instalación eléctrica incorrecta o un voltaje excesivamente alto pueden provocar una descarga eléctrica. Por lo tanto:

- Conecte la amoladora solo si el voltaje de la toma de corriente cumple con la información indicada en la placa de características.
- Conecte la amoladora únicamente a una toma de corriente fácilmente accesible, de modo que pueda desconectarse rápidamente en caso de avería.
- No utilice la amoladora si observa algún daño o si el cable de alimentación o el enchufe están defectuosos. Un cable o enchufe dañado debe ser sustituido por el fabricante o por personal de servicio cualificado para evitar riesgos.
- No utilice la amoladora sin conexión a tierra.

- Conecte la amoladora solo si la fuente de alimentación está protegida con un fusible lento de 16 A o una protección contra sobrecargas de 15 A (EE. UU.). Solo electricistas cualificados pueden instalar medidas de protección si la conexión eléctrica en el lugar de uso aún no está protegida de esta manera.

Seguridad



¡ADVERTENCIA!

Peligro de descarga eléctrica (2/2)

- Instale la amoladora solo en lugares donde el manejo y funcionamiento de la misma puedan ser supervisados por personal cualificado.
- No utilice la amoladora a más de 2000 metros de altitud.
- No sumerja la amoladora, el cable de alimentación ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- No limpie la amoladora con un chorro de agua ni con aire comprimido (por ejemplo, con una pistola de aire comprimido).
- Nunca toque el enchufe con las manos mojadas.
- Nunca desenchufe el enchufe de la toma de corriente tirando del cable de alimentación; sujete siempre el enchufe.
- Nunca utilice el cable de alimentación como asa para transportar la amoladora.
- Mantenga la amoladora y el cable de alimentación/enchufe alejados de llamas abiertas y superficies calientes.
- Coloque el cable de alimentación de manera que no suponga un riesgo de tropiezo.
- No doble el cable de alimentación ni lo coloque sobre bordes afilados.
- Utilice la amoladora solo en interiores. Nunca utilice la amoladora en habitaciones húmedas o bajo la lluvia.
- Mantenga a los niños alejados de la amoladora y asegúrese de que no introduzcan ningún objeto en ella.
- Si no está utilizando la amoladora, si la está limpiando o si se produce un fallo: apague la amoladora y retire el enchufe de la toma de corriente.
- No abra la carcasa de la amoladora y delegue las reparaciones y el mantenimiento a personal de servicio cualificado.
- Se rechazarán y excluirán todas las reclamaciones de responsabilidad y garantía en caso de reparaciones no autorizadas, conexión eléctrica defectuosa o funcionamiento incorrecto de la trituradora.
- Para las reparaciones y el mantenimiento solo se pueden utilizar piezas originales del fabricante que cumplan con las especificaciones originales del aparato. Esta picadora contiene piezas eléctricas y mecánicas que son esenciales para la protección contra posibles peligros.

Seguridad



¡ADVERTENCIA! Peligro para los niños y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas (por ejemplo, personas con discapacidad parcial o personas mayores) o con falta de experiencia o conocimientos (por ejemplo, niños mayores o usuarios sin experiencia)

- La amoladora no está diseñada para ser utilizada por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con falta de experiencia y conocimientos. Los niños no deben jugar con la amoladora.
- No deje la trituradora sin supervisión cuando esté en funcionamiento.
- No permita que los niños jueguen con el film del embalaje. Los niños pueden enredarse en él mientras juegan y asfixiarse.
- No permita que los niños jueguen con las piezas pequeñas. Estas pueden suponer un peligro mortal si se ingieren.



¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de vuelco y lesiones.

- El manejo incorrecto de la trituradora puede provocar lesiones.
- Coloque el cable de alimentación de manera que las personas no puedan enredarse y provocar la caída de la amoladora.
- Coloque la amoladora sobre una superficie nivelada y estable para evitar que se caiga.

Antes de la puesta en marcha

Funcionamiento y ajustes básicos

La trituradora Foxtail requiere una fuente de alimentación trifásica. La trituradora Siberian funciona con una fuente de alimentación monofásica. Asegúrese de que dispone de una toma de corriente debidamente asegurada y conectada a tierra y, si no es así, consulte a un electricista certificado.

Las trituradoras están diseñadas para triturar en bolsas, pero también pueden utilizarse para triturar en otros recipientes si estos pueden fijarse de forma segura durante la trituración. La trituradora se enciende tan pronto como se conecta su cable de alimentación (12) a una fuente de alimentación adecuada y se coloca el interruptor principal (15) en la posición «I». El funcionamiento de la trituradora se controla mediante el botón START (7) y el botón STOP (6) situados en la parte delantera del cuerpo de la trituradora.

Los modelos Foxtail y Siberian se controlan mediante un software. El software se controla mediante el mando de ajuste (8, girar para alternar; pulsar para entrar) y el botón STOP (6, pulsar para retroceder). Mientras haya un menú activo en la pantalla (5), la trituradora no se pondrá en marcha. La condición de arranque se indica mediante la iluminación verde del botón START (7).

Ambas amoladoras aplican el mismo diseño modular para facilitar el mantenimiento y el servicio y optimizar el tiempo de funcionamiento de la máquina. Es posible retirar y sustituir el conjunto del módulo de amolado, incluidos los discos y la paleta.

Atención y Riesgo de daños: Tenga en cuenta al abrir el embalaje de la trituradora que el enchufe eléctrico que se suministra con el módulo de amolado puede estar dañado. Compruebe la situación y podrá dañar componentes eléctricos que sufren desgaste.

- Retire la trituradora de su embalaje y compruebe que el alcance de la entrega sea completo (véase la página 3).
- Compruebe si la moledora o sus piezas individuales presentan daños: si detecta algún daño, no utilice la moledora y póngase en contacto con su proveedor.

i Información: tenga en cuenta que cada molinillo se somete a una prueba de funcionamiento antes de su entrega y que pueden quedar residuos de café molido en la cámara de molienda.

Antes de la puesta en marcha

Configuración del molinillo

1. Coloque el molinillo sobre una superficie nivelada y estable.
2. Instale la tolva de granos (2) fijándola a la parte superior del cuerpo del molinillo con los tornillos suministrados. Asegúrese de que haya suficiente espacio en el lado derecho del molinillo para que la corredera de la tolva de granos (4) se abra completamente.
3. Inserte la bandeja de goteo (14) en el hueco correspondiente de la parte inferior del panel frontal y fíjela con los tornillos suministrados.
4. Asegúrese de que el tubo de salida (10) esté bien fijado y que el golpeador de salida (9) pueda moverse libremente.
5. Conecte el cable de alimentación del molinillo (12) a una fuente de alimentación adecuada, segura y con conexión a tierra.
6. Ponga el interruptor principal del molinillo (15) en la posición «I» para encenderlo.
7. Antes de introducir los granos: abra la corredera de la tolva de granos (4), pulse el botón START (7) y mire hacia abajo, dentro de la cámara de molienda, para comprobar que el molinillo gira en el sentido de las agujas del reloj. Si no es así, pulse el botón STOP (6), coloque el interruptor principal (15) en la posición «0» y asegúrese de que la fuente de alimentación está correctamente cableada (específicamente para Foxtail trifásico).
8. Cuando muele en bolsas, tenga cuidado de seleccionar un tamaño de bolsa suficiente para evitar que el tubo de salida (10) llegue demasiado lejos dentro de la bolsa de café o interfiera con la acumulación de café dentro de la bolsa.



Información: la cafetera se apaga automáticamente si el depósito de granos no está colocado



¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de descarga eléctrica! Asegúrese de que dispone de una toma de corriente correctamente asegurada y conectada a tierra en su ubicación y consulte a un electricista certificado si no es así.

Funcionamiento

- ¡Atención! ¡Riesgo de sobrecalentamiento! Si se supera el ciclo de funcionamiento máximo permitido, la amoladora puede sobrecalentarse. No supere el ciclo de funcionamiento máximo y respete las pausas recomendadas cuando se alcance el ciclo de funcionamiento máximo (véase el capítulo «Datos técnicos»).

Información

- La amoladora Foxtail cuenta con un disyuntor térmico de sobrecorriente (13) que interrumpe el circuito de la amoladora en caso de sobrecarga eléctrica. Para volver a poner en marcha la amoladora después de que se haya disparado el disyuntor, desenchufe el cable de alimentación principal (12) de la fuente de alimentación y pulse el botón de liberación del disyuntor (13) situado en la parte posterior de la amoladora. Ahora puede volver a enchufar el cable de alimentación principal (12) a la fuente de alimentación y reiniciar la operación de trituración.

- ¡Atención! ¡Riesgo de daños! Tanto las trituradoras Foxtail como las Siberian también incorporan un protector del motor, que apaga la trituradora cuando el motor se calienta demasiado. Tan pronto como el motor se haya enfriado, la trituradora podrá volver a ponerse en funcionamiento. Si el disyuntor se dispara varias veces, es imprescindible consultar a un servicio técnico autorizado, ya que el motor puede estar dañado.

Llenado de la tolva con granos de café

1. Retire la tapa (1) de la tolva de granos (2).
2. Llene la tolva de granos con granos de café tostados enteros. El nivel máximo de llenado debe estar aproximadamente 1 cm por debajo del borde superior de la tolva de granos (2).
3. Vuelva a colocar la tapa (1) en la tolva de granos (2).
4. Asegúrese de que la bolsa esté bien sujeta al tubo de salida (10) con el golpeador de salida (9) y que la corredera de la tolva de granos (4) esté abierta para garantizar un funcionamiento correcto del molinillo.

Conexión del molinillo a la fuente de alimentación

Enchufe el cable de alimentación (12) a una toma de corriente correctamente instalada y coloque el interruptor principal del molinillo (15) en la posición «I».

Operación

Ajuste y cambio del tamaño de molienda

1. Gire el mando de ajuste del tamaño de molienda (8) hasta que se muestre el ajuste deseado en la pantalla (5).
2. Pulse el botón de ajuste (8) para confirmar el ajuste deseado y permitir que la trituradora ajuste electrónicamente el tamaño de trituración. El ajuste de trituración solo se puede cambiar cuando la trituradora no está en funcionamiento.
3. Si el ajuste del tamaño de molienda supera las 150 micras, el molinillo le pedirá que confirme que la cámara de molienda está vacía. Pulse «SÍ» solo si la cámara está completamente **libre** de granos para evitar daños en el mecanismo de ajuste. Si todavía hay granos de café en la cámara de molienda, pulse «NO», cierre la puerta de los granos (4), muele hasta que la cámara esté vacía, vuelva a ajustar el tamaño de molienda deseado y pulse «SÍ» una vez que la cámara esté vacía.
4. Durante el ajuste, el molinillo no funcionará y no responderá a ningún comando hasta que haya terminado el ajuste. La luz verde alrededor del botón START (7) se apagará y se mostrará un signo de exclamación rojo hasta que se alcance el ajuste de molienda deseado.



¡ADVERTENCIA! Reducir el ajuste del tamaño de grueso a fino mientras hay granos de café en la cámara de molienda puede causar daños en el mecanismo de ajuste del tamaño.

Información

- El ajuste de molienda solo se puede cambiar cuando el molinillo no está en funcionamiento.
- Para evitar desequilibrios al ajustar el tamaño de molienda, se recomienda establecer primero un tamaño de molienda más grueso (aproximadamente un valor por encima del valor deseado) y solo entonces ajustar el tamaño de molienda más fino hasta el valor deseado.
- El valor del tamaño de molienda que se muestra en la pantalla (11) se mide en micras e indica la distancia entre las fresas de molienda.

Inicio del proceso de trituración

Accione la trituradora mediante el botón STOP (6) y el botón START (7).

Operación

Cambio de los granos de café

1. Cierre la corredera de la tolva de granos (4) sacándola de la tolva de granos (2) para evitar que entren más granos en la cámara de molienda.
2. Ponga en marcha el proceso de molienda pulsando el botón START (7) hasta que la cámara de molienda se vacíe. Pulse el botón STOP (6) una vez que el molinillo esté inactivo.
3. Abra la tapa de la tolva (1).
4. Retire todos los granos de café restantes del interior de la tolva de granos (2) y transfíeralos temporalmente a otro recipiente.
5. Limpie el interior de la tolva si es necesario.
6. Rellene la tolva de granos con nuevos granos de café tostados enteros.
7. Cierre la tapa de la tolva (1).
8. Presione el deslizador de la tolva de granos (4).
9. Muela unos segundos para eliminar cualquier residuo de los granos de café anteriores.

Limpieza



¡PRECAUCIÓN!

¡Riesgo de lesiones! La amoladora puede volcarse y causar lesiones al moverla.

- Antes de limpiar, coloque siempre la amoladora sobre una superficie estable que no se vuelque.
- Pida ayuda si la amoladora es demasiado pesada o voluminosa para moverla solo.



¡PRECAUCIÓN!

¡Riesgo de lesiones y peligro de cortocircuito por la entrada de agua en la amoladora!

- Nunca sumerja la amoladora en agua u otros líquidos para limpiarla.
- Nunca limpie la amoladora con un chorro de agua u otras herramientas de propulsión de agua.
- Asegúrese de que no entre agua ni otros líquidos en la carcasa del cuerpo de la amoladora.



¡Atención! ¡Riesgo de daños!

Un manejo inadecuado puede causar daños en la amoladora.

- No utilice productos de limpieza agresivos ni objetos de limpieza afilados o metálicos, como cuchillos, estropajos metálicos o similares. Estos pueden rayar la superficie de la amoladora.
- No limpie el molinillo con aire comprimido (por ejemplo, con una pistola de aire comprimido).
- No introduzca la bandeja de goteo ni la tapa del recipiente de granos en el lavavajillas. Estas piezas no son aptas para el lavavajillas y pueden dañarse.
- No levante el molinillo por la tolva de granos; levántelo solo por la carcasa y siempre con ambas manos.

Limpieza

Limpieza de la superficie de instalación de la amoladora

1. Coloque el interruptor principal del molinillo en la posición «0» (15) y desconecte el cable de alimentación del molinillo (12) de la toma de corriente.
2. Levante la amoladora por la carcasa con ambas manos y colóquela sobre una superficie estable y limpia.
3. Limpie la superficie de instalación y la parte inferior de la amoladora con un paño húmedo y seque las superficies (las superficies deben estar secas y libres de aceite y grasa).
4. Vuelva a colocar la amoladora sobre la superficie limpia y asegúrese de seguir los pasos 1 a 6 del capítulo «Configuración de la amoladora» antes de reanudar las operaciones de amolado.

Limpieza de los componentes auxiliares de la amoladora

1. Ponga el interruptor principal de la amoladora en la posición «0» (15) y desconecte el cable de alimentación de la amoladora (12) de la toma de corriente.
2. Utilice un cepillo para limpiar los siguientes componentes de la amoladora:
 1. el tubo de salida (10),
 2. el golpeador del tubo de salida (9),
 3. la placa vibratoria (11, solo Foxtail)
3. Retire la bandeja de goteo (14) de su fijación.
4. Utilice un paño húmedo para limpiar la carcasa y la bandeja de goteo según sea necesario, pero al menos una vez a la semana.
5. Vuelva a colocar todas las piezas que haya retirado para limpiarlas y asegúrese de seguir los pasos 1 a 6 del capítulo «Configuración del molinillo» antes de reanudar las operaciones de molienda.

Limpieza

Limpieza de la tolva de granos

1. Cierre la corredera de la tolva de granos (4) empujándola hacia la tolva de granos (2) para evitar que entren más granos en la cámara de molienda.
2. Ponga en marcha el proceso de molienda pulsando el botón START (7) hasta que la cámara de molienda se vacíe. Pulse el botón STOP (6) una vez que el molinillo esté inactivo.
3. Coloque el interruptor principal del molinillo en la posición «0» (15) y desconecte el cable de alimentación del molinillo (12) de la toma de corriente.
4. Retire la tapa de la tolva (1).
5. Retire todos los granos de café restantes del interior de la tolva de granos (2) y transfíralos temporalmente a otro recipiente.
6. Utilice un paño húmedo para limpiar el interior y el exterior de la tolva de granos y déjela secar.
7. Rellene la tolva de granos con nuevos granos de café tostados enteros.
8. Vuelva a colocar todas las piezas que haya retirado para limpiarlas y asegúrese de seguir los pasos 1 a 6 del capítulo «Configuración del molinillo» antes de reanudar las operaciones de molienda.
9. Moler durante unos segundos para eliminar cualquier residuo de los granos de café anteriores.

Limpieza del mecanismo de molienda con GRINDZ™

Información

- El fabricante recomienda el uso del limpiador de molinillos Urnex GRINDZ™.
- Para obtener más información sobre cómo utilizar GRINDZ™ para limpiar su molinillo, visite www.urnex.com y YouTube: www.youtube.com/watch?v=7sNRzQqfSzc.
- El molinillo debe limpiarse cada 1-2 semanas para obtener el mejor sabor y funcionamiento.

Mantenimiento

i Información

- El módulo de molienda debe revisarse o sustituirse después de moler entre 15 y 20 toneladas de granos de café tostados enteros. El volumen hasta la sustitución depende del tamaño de la molienda, el grado de tueste, el tipo de grano y el estado del módulo.
- El módulo de trituración incluye todos los componentes que sufren un desgaste significativo: discos trituradores, aleta y cámara de trituración. No se recomienda cambiar los componentes mencionados por separado.
- Utilice guantes cuando cambie los discos de trituración para evitar lesiones.

Sustitución del módulo de molienda

1. Vacíe el molinillo (véase el capítulo «Limpieza de la tolva de granos», pasos 1-4) y retire la tolva de granos (2) de la carcasa del molinillo desenroscando los tornillos de fijación de la parte inferior de la tolva que la fijan al módulo de molienda.
2. Desatornille los tornillos de fijación del módulo de molienda de la placa de fijación inferior que lo fijan al soporte de la placa del motor.
3. Levante con cuidado el módulo de molienda hacia arriba.
4. Seleccione el nuevo módulo de molienda y vuelva a instalarlo en el soporte de la placa del motor. Asegúrese de que el acoplamiento que conecta el eje del motor al módulo de molienda quede bien fijado y que todos los tornillos de fijación de la parte inferior del módulo estén bien apretados.
5. Vuelva a instalar la tolva de granos (2) en la parte superior del módulo de molienda y asegúrese de que todos los tornillos de fijación de la parte inferior del conjunto de la tolva estén apretados.

i Información

- Póngase en contacto con su socio de servicio para obtener un documento detallado sobre el mantenimiento del módulo de trituración.
- Póngase en contacto con su socio de servicio para sustituir el módulo eléctrico.

Solución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
La amoladora no muele	El enchufe no está conectado a una toma de corriente.	Enchufe el cable de alimentación en una toma de corriente correctamente instalada.
	El depósito de granos no está instalado.	Instale la tolva de granos (consulte el capítulo «Configuración del molinillo»).
	Se ha activado el interruptor de protección contra sobrecorriente.	Compruebe si el botón de liberación del disyuntor está activado. Vuelva a presionarlo si es necesario. Póngase en contacto con su servicio técnico si el disyuntor se dispara repetidamente.
	El fusible eléctrico se ha disparado.	Compruebe el fusible eléctrico. Si es necesario, restablezca el fusible a su estado original o sustitúyalo. Compruebe si hay otras cargas conectadas a este fusible y, en caso afirmativo, desenchúfelas. Póngase en contacto con su servicio técnico si el fusible se dispara repetidamente.
	El fusible interno de temperatura del motor se ha disparado.	Desconecte la toma de corriente principal y espere entre 30 y 60 minutos para que el motor se enfríe. Después de esperar, conecte el enchufe de alimentación principal y reinicie la amoladora.
	Problema de software.	Consulte las páginas 20-22 para solucionar el problema.
	Problema con el controlador del motor.	Consulte la página 23 para solucionar el problema.
La amoladora hace ruido, pero no muele.	El mecanismo de molienda está obstruido.	Ajuste el grado de molienda a la posición más gruesa «8» o «850 micras». Inicie el proceso de molienda. El molinillo se limpiará solo. A continuación, vuelva a ajustar el grado de molienda a la posición deseada.
	El café se ha acumulado en el molinillo debido a una sobredosis en el portafiltro.	Limpie la boquilla. Ajuste el grado de molienda a la posición más gruesa «8» o «850 micras». Inicie el proceso de molienda. El molinillo se limpiará solo. A continuación, vuelva a ajustar el grado de molienda a la posición deseada.
	Ha entrado un objeto extraño en el mecanismo de molienda.	Limpie el mecanismo de molienda tal y como se describe en el capítulo «Limpieza» y retire el objeto extraño durante el proceso. Si no es posible retirar el objeto extraño, póngase en contacto con su servicio técnico.

Solución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
El molinillo no muele lo suficientemente fino.	El módulo de molienda ha llegado al final de su vida útil o necesita calibración.	Sustituya el módulo de molienda o ajuste el tamaño de molienda a un valor más fino.
El molinillo no muele de forma continua o deja de moler de forma intermitente.	Es posible que los botones STOP y START o los componentes de conmutación estén dañados.	Póngase en contacto con su servicio técnico.
No se puede instalar la tolva de granos.	Hay granos de café en la entrada de la tolva.	Retire todos los granos de café de la entrada de la tolva.

Códigos de error del software

Los códigos de error se indican en la pantalla de funcionamiento con un gran signo de exclamación rojo y permanecen visibles hasta que se realiza un reinicio. Durante este tiempo, el molinillo no funcionará y no responderá a ningún comando.

Restablecimiento de los códigos de error:

1. (R1) Pulse los botones **START** y **STOP** simultáneamente.
2. (R2) Apague el interruptor principal o desconecte el cable de alimentación principal, espere 15 segundos y, a continuación, vuelva a encenderlo o reconéctelo.

Códigos de error

Código de error	Fallo	Causa	Solución	Observaciones
Error 10	Error de inicialización del hardware	No se han reconocido uno o varios dispositivos periféricos	R2 Si el problema persiste después de varios intentos, póngase en contacto con su proveedor local.	Compruebe los conectores del módulo de rectificado.
Error 11 o Error 15	El sensor Hall no detectó ninguna señal durante la calibración (entrada o salida).	Durante la calibración, no se detectó el imán.	R1 R2 Si el problema persiste después de varios intentos, póngase en contacto con su proveedor local.	Compruebe la presencia del imán. Compruebe la altura del imán con respecto al sensor.
Error 12	Se ha detectado un fallo en el componente A2D (analógico-digital).	No se recibe señal del potenciómetro de posicionamiento.	R2	Compruebe los cables de la placa del potenciómetro y sustituya la placa si es necesario.
Error 13	Servomotor bloqueado	No se detecta movimiento del servomotor.	R2	Compruebe la correa del servo Compruebe el engranaje del servo Compruebe el cable del motor



¡PRECAUCIÓN!

- Error 16 Falta el valor de compensación. La columna de observaciones está destinada exclusivamente al personal cualificado y no debe utilizarse sin consultar al fabricante. Póngase en contacto con su proveedor local para configurar la compensación. Introduzca la contraseña
- Si alguno de los problemas mencionados anteriormente persiste después de varios intentos de aplicar las soluciones recomendadas, póngase en contacto con su proveedor local.

Códigos de error

Código de error	Fallo	Causa	Solución	Observaciones
-----------------	-------	-------	----------	---------------

Error 40 + XX	Error del controlador del motor BLDC	Se ha alcanzado el límite del controlador BLDC	R2	Consulte a continuación la explicación del valor «xx».
---------------	--------------------------------------	--	----	--

110 V

XX	Fallo
----	-------

0	Motor bloqueado
1	Sobrecarga de corriente
2	Comportamiento anormal del sensor Hall
3	Voltaje del bus demasiado bajo
4	Voltaje del bus demasiado alto
5	Alarma de corriente máxima
6	Alarma de temperatura
7	Reserva

220 V

XX	Fallo
----	-------

1	Motor bloqueado
2	Sobrecarga de corriente
3	Fallo del encoder Hall
4	Protección contra subtensión
5	Protección contra sobretensión
6	Protección contra sobrevelocidad del motor
7	Fallo interno de EPROM
8	Error de comprobación de parámetros
9	Protección contra sobretensión por energía de frenado
10	Protección contra sobrecargas



¡PRECAUCIÓN!

- La columna de observaciones está destinada únicamente a personal cualificado y no debe utilizarse sin consultar al fabricante.
- Si alguno de los problemas mencionados anteriormente persiste después de varios intentos de aplicar las soluciones recomendadas, póngase en contacto con su proveedor local.

Datos técnicos

Modelo	Cola de zorro	Siberian
Voltaje / frecuencia	208 V, 60 Hz, 3 fases, 1500 W 380-415 V, 50 Hz, trifásico, 1800 W	110-240 V, 50/60 Hz, 1 fase, 1500 W
Velocidad de ralentí del motor		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 50 Hz ▪ 60 Hz 	1400 rpm 1400 rpm	1400 rpm 1400 rpm
Potencia de trituración	2400 g/min* – 2700 g/min	2400 g/min* – 2700 g/min
Ciclo de funcionamiento máximo permitido	208 V, 60 Hz: 20 min encendido / 10 min apagado	110-240 V, 50/60 Hz: 50 min encendido / 10 min apagado
Pausa recomendada	380 V, 50 Hz: 20 min encendido / 10 min apagado	10 minutos
Capacidad máxima de llenado de la tolva de granos	2500 gramos	2500 gramos
Dimensiones (An x Al x Pr)	250 x 810 x 320 mm con tolva	250 x 600 x 320 mm con tolva
Dimensiones del embalaje (An x Al x Pr)	275 x 690 x 505 mm (trituradora) 400 x 320 x 315 (tolva de granos)	275 x 690 x 505 mm (trituradora)
Peso	34 kg (neto) / 39 kg con tolva	25 kg (neto) / 28,5 kg con tolva

Eliminación

Eliminación del embalaje



Deseche el embalaje clasificando correctamente los materiales reciclables. Deseche el cartón y el papel como papel usado y el plástico como material reciclable.

Eliminación de la picadora



Los aparatos viejos no pueden desecharse con los residuos comerciales/domésticos. Como consumidor, si ya no puede utilizar su trituradora, la ley le obliga a desechar los aparatos viejos por separado de los residuos comerciales/domésticos, por ejemplo, en un punto de recogida de su municipio. De este modo se garantiza un reciclaje profesional y se evitan en la medida de lo posible los impactos negativos sobre el medio ambiente.

Asistencia y servicio

Póngase en contacto con su socio de servicio autorizado para productos PINECONE SWISS en caso de necesitar servicio o mantenimiento.

Para consultas generales y otros servicios de atención al cliente, póngase en contacto con:

www.pineconeswiss.com

PINECONE SWISS AG

info@pinecone-swiss.com

Bafflestraße 17b

9450 Altstätten SG

Suiza

